

DEPARTAMENTO DE PRODUCTOS

ACC-592142/DOC-3562524

**AUTORIZA A LUIS VIELVA Y CÍA. LTDA. LA
COMERCIALIZACIÓN DE LOS GENERADORES
ELÉCTRICOS QUE INDICA./**

RESOLUCIÓN EXENTA N° 1667

SANTIAGO, 23 JUN. 2011

VISTOS:

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

CONSIDERANDO:

1º Que mediante ingreso N° 12866, de fecha 19.05.2011, complementado por los ingresos N°s 13379, de fecha 23.05.2011, y 14030, de fecha 30.05.2011; y los correos electrónicos de fechas 12, 16, 27, 30 y 31.05, y 01, 03 y 06.06.2011, el Sr. Miguel Vielva Fernández, Representante Legal de Luis Vielva y Cia. Ltda., RUT: 81.031.100-2, con domicilio en San Francisco N° 144, Santiago, solicitó a esta Superintendencia autorización de comercialización de los generadores eléctricos que se individualizan a continuación:

TABLA 1

| Producto | Combustible | Fabricante | Marca fabricante | Modelo fabricante | Marca local | Modelo local |
|---------------------|-------------|-------------------------------------|------------------|-------------------|-------------|--------------|
| Generador eléctrico | Gasolina | Chongqing Rato Power Co., Ltd. | - | R950 | Power Pro | GE1000 |
| | | | | R1000P | | GE1100-V |
| | | | | R2200 | | GE2200-V |
| | | | | R5500 | | GE5500-V |
| | Diesel | Suzhou Tiger Power Machine Co., Ltd | - | TG950DC | | GE950 |
| | | | | KDE3500T | Kipor | KDE3500X |
| | | Wuxi Kipor Power Co., Ltd. | Kipor | KDE6700TA | | KDE6700TA |

2º Que para estos efectos, Luis Vielva y Cía. Ltda. adjuntó los siguientes antecedentes:

- 2.1 Identificación del solicitante.
- 2.2 Cartas de autorización de Wuxi Kipor Power Co., Ltd., de fecha 19.04.2011, y de Chongqing Rato Power Co., Ltd., para el uso en Chile de las marcas y modelos locales señalados en la TABLA 1 del Considerando 1º precedente.
- 2.3 Identificación de los productos y las correspondientes Declaraciones de Ingreso ante el Servicio Nacional de Aduanas, según el detalle indicado en la TABLA 2 siguiente:

TABLA 2

| Producto | Fabricante | Marca fabricante | Modelo | Declaración de Ingreso |
|---------------------|--------------------------------------|------------------|---------------|--|
| Generador eléctrico | Chongqing Rato Power Co., Ltd. | - | R950 (1) | 3870549380-1 |
| | | | R1000P (2) | 3870533340-5 |
| | | | R2200 | 3070537090-4 |
| | | | R5500 | |
| | Suzhou Tiger Power Machine Co., Ltd. | - | TG950DC | 1420076429-4 (3) 3870077127-7 (4) |
| | | | KDE3500 T (5) | 3870544009-0 |
| | Wuxi Kipor Power Co., Ltd. | Kipor | KDE6700 TA | 3870544014-7 |

Notas:

- (1) Mediante correo de Rato, de fecha 20.05.2011, se comunicó que, por un error, el modelo R950 fue despachado como R2800. Se acompañó Solicitud de Modificación a Documento Aduanero N° 3878048398, de fecha 27.05.2011.
- (2) Mediante correo de Rato, de fecha 20.05.2011, se comunicó que, por un error, el modelo R1000P fue despachado como R1000-3. Se acompañó Solicitud de Modificación a Documento Aduanero N° 3878048418, de fecha 27.05.2011.
- (3) De fecha 15.01.2008.
- (4) De fecha 16.02.2008.
- (5) El producto ingresó como KDE3500X. Se acompañó Solicitud de Modificación a Documento Aduanero N° 3878048360, de fecha 25.05.2011.

- 2.4 Copia de los certificados de aprobación extranjeros que se indican en la TABLA 3 siguiente:

TABLA 3

| Producto | Marca | Modelo | Fabricante | Certificado N° | Otorgado por | Bajo norma |
|---------------------|-----------|----------|-------------------------------------|----------------------|--|--------------------|
| Generador eléctrico | | R950 | Chongqing Rato Power Co., Ltd. | 2010-WD-02026 | Wuxi Fuel Injection Equipment Research Institute Laboratory of Internal Combustion Engine and Fuel Injection Equipment | EN 12601:2001 |
| | | R1000P | | | TÜV SÜD Product Service GmbH | |
| | | R2200 | | M8A 10 01 66933 024 | TÜV Rheinland Product Safety GmbH | Directiva 98/37/EC |
| | | R5500 | | AM 50013785 0001 (6) | TÜV Rheinland Product Safety GmbH | |
| - | Kipor | TG950DC | Suzhou Tiger Power Machine Co., Ltd | HZ09110188-V1 | Intertek Testing Services Hangzhou | EN 12601:2001 |
| | | KDE3500T | Wuxi Kipor Power Co., Ltd. | HZ09110200-V1 | | |
| | KDE6700TA | | | | | |

Nota:

- (6) Vigente sólo hasta el 03.04.2008, según correo de TÜV Rheinland LGA Products GmbH de fecha 16.05.2011.

2.5 Manual de instrucciones de los generadores en comento.

- 2.6 Copia del certificado N° 00110Q210146R1M/5000, otorgado por China Quality Certification Centre, que demuestra que Chongqing Rato Power Co., Ltd. cuenta con un control de calidad del proceso de fabricación de motores a gasolina para propósitos generales.

3º Que la copia del certificado N° 00108Q12867R1L-1/3200, otorgado por China Quality Certification Centre, que demuestra que Wuxi Kipor Power Co., Ltd. cuenta con un control de calidad del proceso de fabricación de generadores eléctricos a gasolina y a diesel, se encuentra en poder de esta Superintendencia y su validez fue verificada para emitir la Resolución Exenta N° 3305 de fecha 16.11.2010.

4º Que la copia del Certificado de Acreditación otorgado a Intertek Testing Services, que incluye a Intertek Testing Services Hangzhou, emitido por Standards Council of Canada, miembro signatario del IAF, se encuentra dentro de los antecedentes considerados para emitir la Resolución Exenta N° 3305 de fecha 16.11.2010.

5º Que las acreditaciones de TÜV SÜD Product Service GmbH, Wuxi Fuel Injection Equipment Research Institute Laboratory of Internal Combustion Engine and Fuel Injection Equipment, y TÜV Rheinland Product Safety GmbH (actual TÜV Rheinland LGA Products GmbH), se encuentran en poder de esta Superintendencia.

6º Que se encuentran en poder de esta Superintendencia copias de la directiva 98/37/EC sobre máquinas, y de la norma EN 12601, utilizadas en la certificación de los productos en comento.

7º Que, a la fecha, no existen Organismos de Certificación autorizados por esta Superintendencia, para certificar los generadores indicados en la TABLA 1 del Considerando 1º precedente.

8º Que el artículo 9º del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, estableció un procedimiento que permite a esta Superintendencia autorizar, mediante resolución fundada, la comercialización de productos que no pueden certificarse por falta de Organismo de Certificación autorizado para tales efectos.

9º Que analizados los antecedentes sobre el particular, se puede concluir que Luis Vielva y Cía. Ltda. ha dado cumplimiento a los requisitos establecidos en el artículo 9º señalado precedentemente, para los generadores identificados en la TABLA 1 del Considerando 1º precedente.

RESUELVO

1º Autorízase a la empresa Luis Vielva y Cía. Ltda., RUT: 81.031.100-2, con domicilio en San Francisco N° 144, Santiago, la comercialización de los productos identificados en la TABLA 4 siguiente, bajo su denominación comercial en Chile, con la excepción del generador marca Power Pro modelo GE 950, en que la autorización de comercialización rige sólo para aquellos generadores ingresados al país antes del 03.04.2008, fecha en que caducó su certificado de aprobación.

✓

TABLA 4

| Producto | Marca en Chile | Modelo en Chile | Fabricante | Certificado N° | Otorgado por | Bajo norma |
|---------------------|----------------|-----------------|------------------------------------|---------------------|--|--------------------|
| Generador eléctrico | Power Pro | GE1000 | Chongqing Rato Power Co., Ltd. | 2010-WD-02026 | Wuxi Fuel Injection Equipment Research Institute Laboratory of Internal Combustion Engine and Fuel Injection Equipment | EN 12601:2001 |
| | | GE1100-V | | | TÜV SÜD Product Service GmbH | |
| | | GE2200-V | | M8A 10 01 66933 024 | | |
| | | GE5500-V | | AM 50013785 0001 | TÜV Rheinland Product Safety GmbH | Directiva 98/37/EC |
| | Kipor | GE950 | Suzhou Tiger Power Machine Co. Ltd | | TÜV Rheinland Product Safety GmbH | |
| | Kipor | KDE3500X | Wuxi Kipor Power Co. Ltd. | HZ09110188-V1 | Intertek Testing Services Hangzhou | EN 12601:2001 |
| | | KDE6700TA | | HZ09110200-V1 | | |

2º La presente resolución sólo es válida con los antecedentes tenidos a la vista por esta Superintendencia; cualquier modificación sobre el particular, deberá ser informada oportunamente por el interesado, para su evaluación.

3º Adicionalmente a las marcas establecidas en las normas técnicas de certificación de los productos en comento, se les deberá incorporar una placa característica en Idioma Español, con las siguientes características e información:

Dimensiones.

Alto : 100 mm
Ancho : 100 mm

Tamaño de letra.

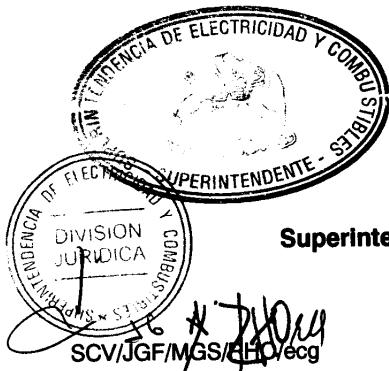
Cuerpo : 9
Títulos : 10

Texto mínimo.

- Potencia Útil Nominal.
- Tipo de Combustible
- Procedencia.
- Número de la presente Resolución Exenta SEC de autorización de comercialización, con el formato siguiente: "Resolución Exenta SEC N° de fecha

4º La presente resolución, con la restricción señalada en el Resuelvo 1º, tendrá una vigencia de 18 meses, sin perjuicio que sea solicitada su prórroga, según lo estipulado en el artículo 9º del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

ANÓTESE Y NOTIFIQUESE.



LUIS ÁVILA BRAVO

Superintendente de Electricidad y Combustibles

Distribución.

- Sr. Miguel Vielva Fernández
San Francisco N° 144, Santiago
- DTP (LUIS VIELVA)
- Transparencia Activa
- Página Web
- Of. Partes. ()
- Archivo.

N° Caso 141.216